



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

91-е пленарное заседание

Понедельник, 24 августа 1998 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Геннадий УДОВЭНКО (Украина)

Заседание открывается в 10 ч. 40 м.

Пункт 120 повестки дня (продолжение)

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/52/785/Add.10)

Председатель (говорит по-английски): В письме, содержащемся в документе A/52/785/Add.10, Генеральный секретарь сообщает мне о том, что после публикации его писем, содержащихся в документе A/52/785 и Add.1-9, Чад и Нигер произвели необходимые выплаты, с тем чтобы сумма их задолженности не превышала уровня, установленного в статье 19 Устава.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению эту информацию?

Решение принимается.

Пункт 59 повестки дня (продолжение)

Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и связанные с этим вопросы

Доклад Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности (A/52/47)

Проект решения (A/52/47, пункт 24)

Председатель (говорит по-английски): Предварительный вариант доклада Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности, был распространен среди делегаций в документе A/52/47. Хотел бы сообщить делегациям, что в окончательном варианте доклада Рабочей группы будет содержаться текст документа A/AC.247/1998/WP.1/Rev.2 и Corr.1, которые также представлены Ассамблее.

Как известно представителям, документ A/AC.247/1998/WP.1/Rev.2 имелся в распоряжении делегаций с прошлого четверга; исправление же появилось сегодня утром.

В связи с этим пунктом Ассамблея располагает проектом решения, текст которого содержится пока в пункте 24 документа A/AC.247/1998/WP.1/Rev.2.

Могу я считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение утвердить проект решения?

Проект решения принимается.

Г-н Хенце (Германия) (говорит по-английски): Моя делегация приветствует тот факт, что вопрос о реформе Совета Безопасности вновь стоит в повестке дня Генеральной Ассамблеи, как ранее сегодня на заседании Рабочей группы, занимающейся этим вопросом, так и сейчас на пленарном заседании. Этот вопрос по-прежнему имеет чрезвычайно большое значение для Организации. По нашему мнению, он является одним из ключевых элементов. Причины, по которым пять лет назад была начата эта дискуссия, не изменились. Без реформы Совета Безопасности Организация не сможет справиться с задачами следующего тысячелетия. Если в состав Совета по-прежнему не будут входить те, кто постоянно имеет большое значение в мировом масштабе, и более представительные структуры, доверие к Совету, а следовательно, и его авторитет будут утрачены.

Позвольте мне поблагодарить Вас и двух Ваших заместителей - посла Брайтенштайна и посла Джаянаму - за руководство работой и личное участие в обсуждениях Рабочей группы в текущем году и во всех усилиях по продвижению вперед ее работы. Представляется, что руководство этой Рабочей группой не было легкой и тем более благодарной работой.

Моя делегация не может и не хочет скрывать, что содержание доклада и то, как он должен был быть согласован, вызывает у нас озабоченность и разочарование.

В текущем году доклад является, мягко говоря, далеко не объемным документом, если не сказать "пустым", как его называли другие выступавшие. Хотя в него включены полезные приложения, в нем нет и намек на аналитический подход и какую бы то ни было путеводную нить на будущее. Моя делегация, при поддержке других, пыталась выступить за простую дополнительную рекомендацию:

"Генеральная Ассамблея поощряет Рабочую группу прийти к значимому решению до конца текущего тысячелетия".

Трудно представить себе предложение, которое было бы более скромным по сути и по форме. Некоторые другие делегации, среди которых были Кот-д'Ивуар, Хорватия и Йемен, предлагали похожие формулировки. Ни одна из этих конструктивных идей не была приемлема для всех делегаций.

Иногда кажется, что Рабочая группа превратилась в орган, который скорее нацелен на предотвращение реформы Совета Безопасности, нежели на ее осуществление; в Рабочую группу, в которой меньшинство даже не соглашается со скромным поощрением продвинуться вперед в своей работе по прошествии более чем пяти лет; в Рабочую группу, некоторые из членов которой в ответ на предусмотренные оценки избранных заместителей Председателя угрожают так называемыми "контроценками"; в Рабочую группу, в которой молчаливое большинство, выступающее за увеличение числа в обеих категориях, начинает предпочитать не брать слова из-за все более острой процедурной полемики. Смысл существования такой Рабочей группы скоро исчезнет. Боюсь, она подтверждает все негативные представления, которые складываются об Организации Объединенных Наций и от которых она так страдает с хорошо известными пагубными последствиями.

Позвольте закончить на позитивной ноте. Во-первых, единственное всеобъемлющее предложение Председателя по реформе в докладе прошлого года - документ A/51/47, Дополнение № 47, приложение II - по-прежнему рассматривается. С марта 1997 года никаких других всеобъемлющих предложений в замену ему внесено не было. Кроме того, по-прежнему большое значение имеют результаты консультаций заместителей Председателя со 165 государствами-членами, как об этом говорится в приложении VII того же документа. Во-вторых, прения в текущем году со всей очевидностью показали, чего Рабочая группа может и чего не может добиться. Тут каждый волен делать свои выводы.

Г-н Фульчи (Италия) (говорит по-английски): По нашему мнению, прения Рабочей группы открытого состава по реформе Совета Безопасности в текущем году показали, что при явном наличии

значительного совпадения мнений по таким вопросам, как методы работы Совета Безопасности - так называемая "группа II", - по вопросу расширения членства Совета позиции по-прежнему далеки друг от друга и от общего согласия, к которому призывала резолюция 48/26.

Г-н Председатель, мы также хотели бы выразить Вам нашу признательность за то, что сегодня утром Вы поправили серьезное упущение в документе, вновь включив в него фразу, в соответствии с которой "по-прежнему будут рассматриваться все предложения".

С Вашего позволения хотелось бы кратко изложить один вопрос, которому делегация Италии придает особое значение: вопрос большинства, необходимого для принятия решений по реформе Совета Безопасности. Значительное большинство государств-членов поддержало подход, в соответствии с которым решения по реформе Совета Безопасности, требующие поправок к Уставу, должны приниматься большинством в две трети государств-членов, как указывается в статье 108 Устава Организации Объединенных Наций. Кстати, на эту же позицию указывали члены Движения неприсоединения на совещании министров в Картахене в мае 1998 года.

Должен сказать, что мы слушали выступления с большим вниманием, и в этом году лишь несколько делегаций высказывались в Рабочей группе за то, чтобы резолюции, не содержащие поправок к Уставу Организации Объединенных Наций, принимались большинством в две трети присутствующих и участвующих в голосовании членов, как указывается в статье 18 Устава Организации Объединенных Наций.

Делегация Италии возражает против использования большинства в две трети, ибо просто невысказано, как подчеркивали другие делегации, что избрание новых постоянных членов Совета может быть осуществлено точно тем же большинством, которое необходимо для избрания члена Экономического и Социального Совета - то есть, в две трети присутствующих и участвующих в голосовании.

В Рабочей группе также обсуждался вопрос, должна ли реформа проходить в один этап, за что выступало большое число делегаций, - включая,

конечно, нашу - или в несколько этапов, как предусматривалось в предложениях предшествующего Председателя Генеральной Ассамблеи.

Также обсуждалось определение "общего согласия", к которому призывала резолюция 48/26. Многие делегации указывали на то, что эта концепция является чем-то средним между консенсусом и большинством в две трети государств-членов. Многие делегации также указывали, что, в любом случае, общее согласие представляет собой концепцию, которая идет намного дальше, чем большинство в две трети государств-членов, составляющее, как всем известно, 124 члена. Несколько делегаций указали на то, что "общее согласие" означает согласие двух третей государств-членов Организации Объединенных Наций.

Мы сожалеем о том, что одна - и только одна - делегация на заключительном этапе выступила против того, чтобы стремиться к достижению общего согласия по реформе Совета Безопасности, как поручено Генеральной Ассамблеей, до начала нового тысячелетия. Ассамблее, должно быть, известно, что мы были готовы одобрить эту идею.

И наконец, мы полагаем, что несмотря на то, что по группе II был, похоже, достигнут реальный прогресс, позиции по вопросу о расширении членского состава Совета по-прежнему сильно расходятся.

Мы приветствуем тот факт, что данный доклад рекомендует Генеральной Ассамблее, чтобы Рабочая группа открытого состава продолжила свою работу на следующей сессии Ассамблеи, и мы надеемся, что настанет время, когда станет возможным достижение подлинного общего согласия либо в отношении системы ротации мест в Совете всеми региональными группами, как в случае с общей позицией Группы африканских государств, либо на данном этапе в отношении увеличения числа только непостоянных членов Совета.

Г-н Перес-Отермин (Уругвай) (говорит по-испански): Мы уже неоднократно говорили о том, что деятельность Рабочей группы по реформе Совета Безопасности является весьма деликатной сферой, где трудно прийти к консенсусу. Поэтому, г-н Председатель, мы хотим выразить Вам, а также двум заместителям Председателя заслуженную

признательность за личный вклад в руководство работой заседаний Рабочей группы.

Мы убеждены в том, что работа Председателя должна заключаться в том, чтобы постоянно стремиться к консенсусу. Г-н Председатель, мы не сомневаемся в том, что эта работа проводилась как Вами, так и двумя заместителями Председателя. Мы полагаем, что Ваша деятельность всегда строилась на отношениях доброй воли и шагах доброй воли в интересах достижения консенсусных решений в Рабочей группе, которая, как я уже сказал, занимается рассмотрением исключительно деликатной и трудной проблемы.

Г-н Патриота (Бразилия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, как и представитель Уругвая и предыдущие ораторы, мы также хотели бы поблагодарить Вас за интерес к нашей работе и за участие в сегодняшнем заседании, а также поблагодарить двух заместителей Председателя и Секретариат за их хорошую работу.

Мы хотели бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы официально заявить о некоторых моментах, которые мы считаем очень важными. Как мы говорили в начале сессии этого года, мы считаем, что нет необходимости в проведении в Организации Объединенных Наций дополнительных дискуссий о реформе Совета Безопасности. В нашем докладе одобрена рекомендация в отношении продления срока деятельности этой Рабочей группы еще на один год. Мы не должны допустить, чтобы это дополнительное время ушло на бесполезные дискуссии. Активная работа, проведенная под умелым руководством пяти последовательных председателей Генеральной Ассамблеи, при активном содействии со стороны весьма компетентного Бюро, уже заложила вполне солидную основу для начала переговоров о пакете реформы. Было бы очень жаль, если бы Организации Объединенных Наций пришлось, оглядываясь назад, признать, что 90-е годы были десятилетием упущенных возможностей.

Мы не должны допустить этого в интересах завершения процесса реформы, который был столь успешно начат под руководством Генерального секретаря Кофи Аннана и нынешнего Председателя Генеральной Ассамблеи. Мы работаем не в вакууме, и мировая общественность проявляет все большее

нетерпение перед лицом складывающегося представления о том, что, - цитируя статью, опубликованную лишь две недели назад в английском журнале "Экономист", - Организация Объединенных Наций "уходит от решения этого большого вопроса".

В той же статье вина за такое положение дел однозначно возлагается на государства-члены, и в ней говорится о неослабной политической борьбе в отношении устаревшей структуры Совета Безопасности. В ней далее утверждается, что любое обсуждение реформы Совета Безопасности без учета необходимости расширения категории постоянных членов за счет представленности развивающихся стран будет бессмысленно.

Значительное большинство государств-членов выступают за увеличение числа как постоянных, так и непостоянных членов Совета Безопасности, и это большинство полагает, что должны быть новые постоянные члены из числа как развивающихся, так и промышленно развитых стран мира. Несколько ведущих делегаций могут придерживаться своих мнений, но ясно, на чем должны быть сосредоточены более активные переговорные усилия. И дискуссии в Рабочей группе в 1998 году лишь помогли с еще большей ясностью проявить постепенно складывающуюся картину.

Бразилия готова активизировать свою деятельность с целью разработки всеобъемлющего плана реформы Совета Безопасности, а также деятельность по другим вопросам, которые требуют принятия конкретных мер, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла приступить к подготовке к вступлению в новое тысячелетие.

Контуры общей платформы нам известны. Широко бытует мнение о том, что для повышения легитимности и представительства без ущерба для эффективности работы Совета, Совет Безопасности должен быть расширен, с тем чтобы отразить как новые глобальные реальности, так и растущую роль развивающихся стран в мировых делах. С этой целью Совет должен быть расширен за счет обеих категорий с адекватным участием развивающихся стран в качестве постоянных и непостоянных членов на недискриминационной основе.

Реформа Совета Безопасности должна также охватывать объективный механизм обзора,

адекватные положения, касающиеся процесса принятия решения, а также правила, которые обеспечат транспарентность его деятельности.

Рабочая группа открытого состава должна нацелить свою работу на безотлагательное выдвижение конкретных предложений с учетом необходимости достижения общего согласия.

Не может быть оправдания бесконечному продолжению наших обсуждений. Мы должны приступить к решению задачи, которую мы добровольно поставили перед собой, приняв 3 декабря 1993 года консенсусом резолюцию 48/26. Мы не должны допустить, чтобы нас сдерживал близорукий подход тех, кто, похоже, умышленно старается систематически препятствовать прогрессу и помешать тому, чтобы задуманный нами проект увидел свет.

История может не простить всем нам, если мы не сможем выполнить свое обязательство о сохранении и укреплении единственного имеющегося в нашем распоряжении универсально признанного инструмента коллективной безопасности. История может не простить нам, если мы будем продолжать откладывать решение в отношении долгожданной реформы Совета Безопасности, которая широко рассматривается как одно из главных средств обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций могла оставаться защитником мира в рамках многостороннего сотрудничества.

Альтернативой этому было бы ослабление престижа Организации Объединенных Наций и доверия к ней, растущее использование односторонних мер, а также возвращение к грубой политике силы. Этого не хочет никто.

Г-н Председатель, Вы часто напоминали нам в текущем году, что реформа Организации Объединенных Наций не будет полной без реформы Совета Безопасности. Мы полагаем, что Вы правы, и настало время завершить реформу Организации Объединенных Наций.

Г-н Тельо (Мексика) (говорит по-испански): Г-н Председатель, я ограничу свое выступление выражением благодарности за Ваше участие в нашей работе и за руководство ею. Я благодарю также двух заместителей Председателя и сотрудников

Секретариата, которые помогли нам в проведении наших заседаний.

Моя делегация выскажет свое мнение по этому вопросу и даст оценку достигнутого за прошедший год, когда данный пункт будет обсуждаться на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи. Г-н Председатель, я хотел бы заверить Вас в том, что Мексика будет и впредь принимать активное участие в работе Рабочей группы и будет делать это в соответствии с мандатом Группы, полученным от Генеральной Ассамблеи, предусматривающим достижение общего согласия по предложениям, которые будут представлены Ассамблее и которые будут приемлемыми для международного сообщества.

В заключение я хотел бы полностью присоединиться к заявлению, сделанному сегодня представителем Италии.

Г-н Камаль (Пакистан) (говорит по-английски): Понимание делегации Пакистана работы Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности, идентично оценке представителя Италии. Мы с нетерпением ожидаем возобновления работы в следующем году и будем и впредь сотрудничать со всеми в рамках Рабочей группы в ходе следующей сессии и за ее пределами в поисках решения проблемы реформы Совета Безопасности, что требует общего согласия, как предусматривается в мандате Рабочей группы.

Г-н Вердьер (Аргентина) (говорит по-испански): Моя делегация хочет присоединиться к другим делегациям, выразившим благодарность Вам, г-н Председатель, за то, как Вы направляли их дискуссии по этому деликатному вопросу. Мы не сомневаемся в том, что Ваше пребывание на посту Председателя запомнится тем, как объективно Вы выполняли свои обязанности.

Мы согласны с другими делегациями также в том, что мы должны осуществить долгожданную реформу Совета Безопасности как можно раньше. Мы настоятельно призываем все делегации работать сообща для достижения общего согласия. Только таким образом мы сможем обеспечить реформу Совета "посредством процесса, результаты которого

будут не только действенными с юридической точки зрения, но и политически легитимными" [A/52/347, приложение II, пункт 5], как сказано в Декларации об укреплении Организации Объединенных Наций и реформе Совета Безопасности, принятой на одиннадцатой Встрече глав государств и правительств Группы Рио, прошедшей в городе Асунсьон, Парагвай, в августе 1997 года.

Г-н Нур (Египет) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, от имени делегации Египта и Движения неприсоединившихся стран я хотел бы поблагодарить Вас и других должностных лиц Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности, за приложенные в прошлом году усилия по достижению результатов.

Моя делегация неоднократно четко излагала позицию неприсоединившихся стран в ходе этой сессии, и эта позиция была четко высказана в многочисленных документах. Нет сомнений в том, что Дурбанская встреча на высшем уровне Движения также станет важным форумом по разработке и акцентированию наших позиций; мы с нетерпением ожидаем результатов этой встречи на высшем уровне и того, что будет согласовано главами неприсоединившихся государств. Эти позиции будут изложены на пятьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

Г-н Вехбе (Сирийская Арабская Республика) (говорит по-арабски): Г-н Председатель, я хотел бы тепло поблагодарить вас и заместителей Председателя Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности, за усилия в ходе дискуссий Группы. В том, что касается доклада Рабочей группы, мы отмечаем, что заявление, сделанное сегодня утром представителем Италии, соответствует мнениям, высказанным представителем Египта как координатора Движения неприсоединившихся стран. Доклад Рабочей группы согласуется с позициями, ранее высказанными Движением в заявлениях заинтересованных делегаций.

Г-н Керма (Алжир) (говорит по-французски): Г-н Председатель, я хотел бы, присоединившись к

другим делегациям, выразить Вам признательность и поблагодарить Вас за то, как Вы руководили нашей работой на этой сессии. Я хотел бы также поблагодарить заместителей Председателя Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, касающимся Совета Безопасности, которые выполнили крайне значительную и важную работу самым объективным образом. Что касается доклада Рабочей группы, то позиция моей делегации в полной мере совпадает с позицией, высказанной представителем Италии и представителем Египта от имени Движения неприсоединившихся стран. Этот очень важный документ, несомненно, будет рассматриваться на встрече на высшем уровне Движения неприсоединения. Моя делегация считает, что этот документ должен быть принят консенсусом.

Председатель (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея только что приняла решение, которым она подводит черту под еще одним годом обсуждений по вопросам, касающимся всеобъемлющей трансформации органа Организации Объединенных Наций, на который возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Мы заслушали заявления ряда представителей, давших оценку работе Рабочей группы открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и по другим вопросам, касающимся Совета Безопасности.

В преддверии этого момента мне было нелегко принять решение в отношении того, что должно быть сказано и что не должно быть сказано по такой теме как реформа Совета Безопасности. Возможно, это один из самых сложных вопросов, которые Организация Объединенных Наций рассматривала за свою историю и, безусловно, это один из самых деликатных вопросов повестки дня на конец века.

В моем качестве Председателя Рабочей группы открытого состава, которой было поручено рассмотрение этого вопроса, я лично руководил ее заседаниями и имел возможность внимательно следить за всеми происходящими в этом процессе событиями.

Как и во время четырех предыдущих сессий Генеральной Ассамблеи, в этом году ее члены приложили напряженные усилия для всестороннего рассмотрения различных аспектов реформы. Достаточно объемный доклад Рабочей группы открытого состава, который насчитывает 77 страниц, является убедительным доказательством того, что в ходе пятьдесят второй сессии Ассамблеи были проведены интенсивные консультации.

Уместно также отметить, что в этом году в ходе нынешней сессии Ассамблеи Рабочая группа провела рекордное число заседаний - 56 заседаний.

Хотя в некоторых сферах был достигнут прогресс и возникли новые идеи и предложения, на данном этапе отсутствуют абсолютно бесспорные доказательства того, что в результате заседаний Рабочей группы достигнут прорыв в осуществлении реформы. Более того, как представляется, Рабочая группа вновь не смогла представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи каких-либо согласованных рекомендаций по существу этого вопроса за исключением рекомендации о том, что она должна продолжить свою работу на следующей сессии.

Я не хотел бы вдаваться в подробности того, почему этого не произошло. Всем вам прекрасно известно о тех основных препятствиях, которые не позволили Рабочей группе достичь согласия даже в том, что касается простого призыва завершить свою работу к концу тысячелетия. В числе этих препятствий сопротивление предложению о создании новых мест для постоянных членов, разногласия в вопросе о численности членов расширенного состава Совета, различные подходы к вопросу о процедурах ротации новых постоянных членов и, наконец, существенные различия в подходе к решению проблемы права вето, касающегося как нынешних, так и возможных будущих постоянных членов.

Собственно говоря, все эти проблемы, фактически, продолжают сохраняться. С одной стороны, можно утверждать, что на данном этапе с учетом основополагающего характера разногласий в отношении реформы Организации Объединенных Наций, возможно, отсутствуют предпосылки, которые могли бы привести к прорыву в урегулировании этих разногласий. С другой - на это нам следует дать достаточно откровенный ответ: не нужно забывать о том, что не существует ни одной

созданной человеком проблемы, которую он не в состоянии решить.

В начальный период существования Организации Объединенных Наций ее сотрудник Ральф Банч, который отличался своей преданностью Организации и энтузиазмом, привлек внимание к основополагающей сущности мирового органа. Он сказал:

"Организация Объединенных Наций существует не только для сохранения мира, но и для того, чтобы без насильственных переворотов обеспечить возможность осуществления перемен, даже радикальных".

Организация Объединенных Наций всегда стремилась к тому, чтобы претворить эту благородную идею в жизнь, и не только на словах, но и на деле. Если привести лишь самый последний пример, то государства-члены, достигнув согласия в отношении учреждения Международного уголовного суда, убедительным образом продемонстрировали, что они могут предпринимать смелые шаги без того, чтобы увязывать их узкими государственными соображениями.

Что касается реформы Совета Безопасности, то действительно достойно сожаления то, что из-за отсутствия практических результатов у людей может сложиться впечатление, что эта реформа лишь отражает противоречивые интересы различных групп, стремящихся к достижению своих собственных целей. У международного сообщества может сложиться мнение, что одна группа стремится закрепить свой сформировавшийся международный авторитет в рамках системы Организации Объединенных Наций. Вместе с тем, другая группа по другим соображениям не намерена, как представляется, допускать какого-либо подобного преобразования. А еще третья группа, кажется, не жалеет усилий для сохранения существующей ситуации.

Но эта реформа совсем не начиналась для того, чтобы обеспечить осуществление этих интересов. Было бы действительно прискорбно, если бы сами участники процесса принятий решений подходили к этой реформе лишь с этой точки зрения. В таком случае можно было бы лишь утверждать, что окончательный результат этого мероприятия не только не принесет никакой пользы, но и будет

иметь разрушительные последствия для Организации.

Когда происходит коллизия интересов, у нас должно быть четкое общее согласие в вопросе о том, какие из этих интересов должны преобладать. Участники прений по вопросу о реформе Совета Безопасности должны руководствоваться только одним преобладающим интересом, а именно обеспечением более актуальной роли Организации Объединенных Наций с учетом потребностей меняющегося мира и обеспечением гарантий того, что она сможет эффективно и действенно решать исключительно сложные задачи в период перехода в новое столетие.

Еще три года назад представляющие народы мира государства - члены Организации признали в Декларации по случаю пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций существование важных различий во мнениях по ключевым вопросам, касающимся реформы Совета Безопасности. Однако свою позицию они изложили достаточно четким образом, заявив, что следует

"расширить состав Совета Безопасности и продолжить пересмотр методов его работы таким образом, чтобы еще больше повысить его потенциал и эффективность, укрепить его представительный характер и повысить эффективность и транспарентность его работы" [резолюция 50/6, пункт 14].

Тогда государства-члены отметили необходимость дальнейшего глубокого изучения вопросов, касающихся реформы Совета Безопасности, в ходе которого, как они надеялись, можно будет преодолеть существующие разногласия. Однако никто даже и не допускал, что авторы этой Декларации намеревались наделить Рабочую группу открытого состава постоянным статусом и что это станет единственным результатом ее прений и наиболее подходящим вариантом сохранению статус-кво в Совете Безопасности. Не следует также считать, что таковым в настоящее время является намерение Генеральной Ассамблеи, несмотря на то, что она только что приняла решение обеспечить продолжение деятельности Рабочей группы на пятьдесят третьей сессии.

Поэтому вполне вероятно, что на следующей сессии Генеральной Ассамблеи делегации могут

столкнуться с некоторыми непростыми вопросами. Вполне возможно, что им придется дать ответ на вопрос о том, не следует ли завершить рассмотрение различных аспектов этой реформы в той или иной форме.

Если какие-то вопросы и следует обсуждать после пяти лет напряженных переговоров, то, возможно, это вопрос о наших способностях преодолевать рамки наших государственных интересов и соизмерять эту реформу с историческими требованиями современного мира. Это вполне может стать еще одним критически важным вопросом, с решением которого столкнется Ассамблея на своей следующей сессии.

Что касается этой сессии, то мы завершаем рассмотрение этого пункта, не достигнув практических результатов, которые необходимы для

укрепления Организации Объединенных Наций на этом критическом этапе ее существования в период, последовавший за окончанием "холодной войны".

Если в этих усилиях по проведению реформы Совета Безопасности преуспеют те, кто придет после нас, мы сможем с полным правом сказать, что мы своей большой и упорной работой проложили им путь к этому успеху. Однако если они потерпят неудачу, мы должны будем взять на себя свою долю ответственности за это.

В заключение я хотел бы сейчас присоединиться к тем представителям, которые выразили искреннюю признательность послу Вильгельму Брайтенштайну, Финляндия, и послу Асде Джанаяме, Таиланд, двум заместителям Председателя Рабочей группы открытого состава, которые в ходе пятьдесят второй сессии продолжали выполнять сложную задачу по проведению дискуссий и трудных переговоров в Рабочей группе.

Я хотел бы также поблагодарить сотрудников Секретариата за поддержку в основных и организационных вопросах в проведении мероприятий в нашей Рабочей группе. Я не могу не выразить глубокой признательности делегациям, которые высказали любезные слова в мой адрес.

Как я уже упоминал на заседании Рабочей группы, на которой мы договорились о проведении сегодняшнего заседания, сегодня в Украине национальный праздник. Поэтому для меня весьма приятным подарком является то, что мы приняли доклад и пришли к консенсусу относительно того, что Рабочая группа должна продолжать свою работу.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 59 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 11 ч. 30 м.